

ЛИДИЯ ВАСИКОВА (Йошкар-Ола)

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СЛОЖНОСОЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ С СОЮЗНОЙ ЧАСТИЦЕЙ *-ат* В МАРИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Под структурно-семантическими особенностями понимаем прежде всего способ образования сложного предложения и соотношение его частей. В процессе оформления сложного предложения определяющую роль играют два фактора: смысловые отношения между составными частями и грамматические средства, участвующие в организации сложного предложения. При этом союзы и союзные слова не являются единственным средством, участвующим в грамматической организации сложного предложения. Таковыми могут быть и соотносительные слова (коррелятивы), модально-временные формы сказуемого, структура компонентов сложного предложения, порядок следования частей, интонация (Кубик 1964 : 195). В статье описывается один из наиболее распространенных структурно-семантических разрядов сложносочиненных предложений — предложения с союзной частицей *-ат*. Структурно-семантические разряды сложносочиненных предложений выделяются на основе семантики союзных средств.

Все марийские соединительные союзы заимствованы из других языков: *да 'и', ни...ни, и* — из русского языка, союзная частица *-ат*, возможно, отражает следы иранского влияния (Гордеев 1979).

Первое упоминание об *-ат* встречается в первой марийской грамматике, где она причисляется к союзам «позади полагаемым» (Сочинения 1775 : 135). Примеры и другие сведения об *-ат* отсутствуют. В грамматике Альбинского она встречается в двух параграфах (без примеров): в § 64 в разряде соединительных союзов (Черемисская грамматика 1837 : 205), в § 65 — в группе союзов, позади поставляемых (с. 207); Х. Ц. Габеленц отметил ее среди союзов, которые ставятся после слова (Gabelentz 1841 : 137), М. А. Кастрен считал энклитическим союзом (Castrén 1845 : 58), Ф. И. Видеман называет *-ат* то суффиксированной частицей *-t* с соединительным звуком *a*, то суффиксом *-t*. Рассматривая в качестве суффиксированной частицы, он перечисляет ее значения: 1) 'и' как в русском языке, 2) 'также', 3) 'тоже', 4) стоит парно перед соединительными словами и предложениями (Wiedemann 1847 : 52—53). По Видеману, суффикс *-t* может соединять слова и предложения (с. 53). Однако во всех примерах *-ат* употребляется при существительных и глаголах с выделительно-усилительным значением. Видеман первым подметил полисемантическую эту частицу. Что касается парного употребления *-ат* (4-е значение в его перечислении), здесь налицо смешение функций частицы и союза, что встречается у всех последующих исследователей марийского языка вплоть до настоящего времени. Союзная частица *-ат*, в отличие от выделительно-усилительной частицы *-ат*,

не употребляется парно, т. е. не используется во второй части минимальной конструкции (из двух частей), о чем подробнее ниже. Ф. Васильев пишет: «Союзов в черемисском языке очень немного. Несколько союзов соединительных. Чаще всех употребляется приставка *at*, означающая *и*. Она прилагается ко всем частям речи, но чаще к именам существительным . . . Она употребляется как русское раздельное *и*» (Васильев 1887 : 63). На с. 90: «Союз *at* к глаголам не прилагается, исключая причастия. Правда, приставкой *at* соединяются и простые предложения между собою, только она прибавляется не к глаголу, но к какому-нибудь существительному, имеющему в речи более важное значение». Отмечается усилительно-выделительное значение *-at*, хотя сказано, что *-at* может соединять и простые предложения между собой.

В элементарных грамматиках XX века до 60-х годов приведены скудные сведения о союзной частице *-at*. Авторы грамматик называют ее союзом, окончанием, суффиксом. Э. Леви, никак не называя, приводит примеры с частицей (усилительной) *-at* в энклизе (Lewy 1922 : 73). Некоторые авторы, не принимая во внимание соединительные функции *-at*, упоминают ее только в разряде усилительных частиц. Среди элементарных грамматик следует выделить учебник Н. Т. Пенгитова (1955), где впервые подчеркнута двойственная функция *-at*: выделительно-усилительная (частицы) и соединительная (союза).

Более подробное описание союзной функции *-at* дается у В. Т. Тимофеевой (Тимофеева 1959; 1961 : 21—25; 1968 : 115—120). В последней работе она обосновывает, почему *-at* целесообразно называть союзной частицей, а не приставкой, суффиксом или окончанием. Однако до последнего времени в работах по марийскому языкознанию нет четкого разграничения у *-at* функций частицы и союза.

Частица *-at* с выделительно-усилительным значением употребляется с любой частью речи: *Телат* (с существительным) *толын шуо* 'И зима наступила'; *Чиям гын, ошымат, шемымат* (с прилагательными) *йоратем* 'Что касается цветов (краски), люблю и белый, и черный'; *Шагат латиктат* (с числительным) *эртен* 'И одиннадцать часов прошло'; *Мыйынат* (с местоимением) *омем шуэш* 'И мне хочется спать'; *Тельмат, кенжежымат* (с наречиями) *ужарге* 'И зимой и летом одним цветом (зеленое)'; *Йоча-влак модытат* (с глаголом), *модмаштак лудыт* 'Дети и играют, и играючи, читают'; *Лудшо-влакат лудмымат* (с действительным и страдательным причастиями) *чарнат* 'И читающие перестают читать'; *Монгыш толмекат* (с деепричастием), *каналташ ыш верешт* 'И дома (возвратившись домой) не пришлось отдохнуть'; *Лудмо велеат* (с частицей) *огыл, умылымо кўлеш* 'Нужно не только чтение, но и понимание'; *Ме пушенгым пōрт деранат* (с послелогом) *шындена* 'Мы посадим дерево и возле дома'.

-at может соединять однородные члены в простом и предикативные части (компоненты) в сложном предложении и брать на себя функции союза. В статье речь пойдет о соединительных функциях союзной частицы *-at* в сложном предложении.

В лугово-восточной литературной норме союзная частица *-at* обычно присоединяется к глагольному сказуемому (при выражении сказуемого аналитической морфологической формой или словосочетанием — к последнему компоненту сказуемого) предыдущей предикативной части. Редко соединяется она с неглагольным сказуемым: *Мардеж укеат, чыла пушенге тымык омо дене нерен шога* (Мичурин-Азмекей 12) 'Ветра нет, и деревья в тихой дреме (букв. дремлют тихим сном)'. В повествовательных самостоятельных (несвязанных) простых предложениях с четким делением на тему и рему, при совпадении их с подлежащим и сказуемым подлежащее предшествует сказуемому, а сказуемое стоит

в конце предложения. Этот порядок сохраняется и в сложном предложении: *Изи лум возынат, теле корно сай лийын* (Тыныш Осып 223) 'Выпал небольшой снег, и зимняя дорога стала хорошая'; *Пöтыр үдыр тїшкашке але ик ганат лектын огылат, тудым чыланат пагалымыла, чаманымыла ончат* (Шкетан 4 41) 'До сих пор Пöтыр ни разу не выходил к девушкам, и на него все смотрят с уважением, жалостью'. В горномарийской литературной норме союзная частица *-ат* присоединяется к сказуемому, выраженному любой частью речи, или к слову, которым заканчивается первая предикативная часть: *Вяр ак ситат, эдемвлй стена сага, скамьявлй лошты дй ама сага ял вйльнок шалгеныт* (Ильяков 294) 'Не хватает мест, и люди стояли на ногах у стен, между скамьями и у двери'; *Роман давай калпак паштек. Калпак акшакла велеат, ойхы козоок агыл* (Игнатъев 1 131) 'Роман бежать за шапкой. Шапка хромает, и беда не так велика'.

Синтаксические и семантические функции союзной частицы *-ат* разнообразны. Одним из основных значений сложносочиненного предложения с *-ат* является выражение причинно-следственных отношений. Компоненты сложносочиненного предложения имеют следующее соотношение форм сказуемого.

1. Одно из сказуемых (или оба) выражается морфологическими формами, лишенными временных параметров: *Кїсеныште тулем укеат* (безлично-предикативное слово), *ик пырче шырпым йоднем ыле* (желательное наклонение в прошедшем времени) (Элексейн I 8) 'У меня нет спичек в кармане, и я хотел попросить одну спичку'; *Савик нима ййралтыдеок попаат, шутяжымат лачокшылаок, серьезно шайыштешат, тидын шаяжылан ыняныде ак ли* (сочетание отрицательной инфинитивной формы глагола с модальным безлично-предикативным словом) (Игнатъев Савик : 66) 'Савик рассказывает без улыбки, о смешном говорит серьезно, как о правде, и нельзя не верить его словам'.

2. Глагольные сказуемые (или их компоненты) выражаются идентичной модально-временной формой: *Верук илаш миен огылат, икана Ванька шке үжаш толын* (прошедшее II) (Шкетан 4 314) 'Верук не возвращалась, и однажды Ванька сам пришел приглашать'; *Стьопан цила вйреок порядкам тергышы эдем ылешат* (глагол-связка в настояще-будущем времени), *колхозын пйшавлйжы тйдым пиш тыргыжландарат* (настояще-будущее время) (Сузы 109) 'Стьопан — человек, любящий порядок во всем, и его беспокоят колхозные дела'.

3. Глагольные сказуемые выражаются разными модально-временными формами: *Тый рабфакым пыгаренатат* (прошедшее II), *тылат кузе куштылго ок лий?* (глагол-связка в настояще-будущем времени) (Ялкайн Ола 57) 'Ты кончил рабфак, и как же тебе не будет легче?'; *Колхозлан орвам налнештат* (желательное наклонение настоящего времени) *ложашым намиен кодышым* (прошедшее I) (Мурзашев 21) 'Хотят купить телегу для колхоза, и я отнес (лошади) муку'.

Сложносочиненные предложения с *-ат* выражают временные отношения (последовательность совершения действий). По характеру временной соотнесенности каждая из частей имеет свое временное значение. Возможны разные соотношения модально-временных планов.

1. Модально-временные планы частей совпадают: *Сакар Семон счетовод шинчyme кыдежыш пурен лектешат, коктынат контора гыч каят* (настояще-будущее время) (Шкетан 194) 'Сакар Семон сходил в комнату, где сидит счетовод, и оба они ушли из конторы'; *Ик чонгашке кїзен шунат, луч! шоктыш* (прошедшее I) (Чавайн 103) 'Мы поднялись на холм, и послышалось «бах!»'; *Кастене Окси паша гыч толынат,*

аваже тудлан шортун ойлен (прошедшее II) (Шкетан 2 139) 'Вечером Окси пришла домой, и мать, плача, ей говорила'.

2. Модально-временные планы частей не совпадают: *Онгай газет маньын, шоненат омыл. Вара Пётыр кум толын ылят* (предпрошедшее I), *тудлан пуышым* (прошедшее I) (Лекайн I 162) 'Я не думал, что газета интересная. Потом пришел кум Петр, и я отдал ему'; *Карпуш ден Изина вондериште туртын шинченыт. Под пёрдын кайыме годым Изина тёрштен лекнеже ылят* (желательное наклонение в прошедшем времени), *Карпуш тудым кидше гыч руалтен кучен* (прошедшее II) (Шкетан 189) 'Карпуш и Изина прятались в кустах. Когда покатился котел, Изина хотела выбежать, но Карпуш удержал ее за руку'.

В обозначении последовательности действий практически могут возникнуть ограничения в соотношениях форм сказуемых: *Молгунам Сава тыге манешат* (настояще-будущее время), *Орой тудын чурийышкыже тўткын ончалеш ыле* (прошедшее длительное I) (Шкетан 242) 'Иной раз, когда Сава говорит так, Орой, бывало, посмотрит на него внимательно'; *Азийже ола гыч толешат* (настояще-будущее время), *ваштарешыже мийышна* (прошедшее I) (Элексейн II 107) 'Ведь Азий едет из города, потому мы вышли ему навстречу'. В таких предложениях соотношение временных форм сказуемых-глаголов не может обозначать последовательно совершающиеся действия (настояще-будущее время употреблено раньше прошедшего), поэтому переставлены временные планы и акцентированы причинно-следственные отношения.

Союзная частица *-ат* может выражать одновременно и причинно-следственные, и временные отношения: *Изай шортмым ужыжат, чонемлан йёсын чучо* (Сави 38) 'Увидел я, как плачет старший брат, и мне стало тяжело'; *Вёдыр тудым кычкыралешат, тудо анге-дунге лийын кынел шинчеш* (Шкетан 2 249) 'Вёдыр позвал его, и тот соскочил, не понимая'.

В сложносочиненных предложениях с *-ат* вторая часть выражает результат действия, обозначенного глаголом — сказуемым первой части: *Ала-кушеч вара ш толын лектат, ик көгөрчен юлдурт* (Лекайн I 79) 'Откуда-то прилетел ястреб, и одного голубя не стало'; *Ачин нунын нерген университет газетеш серен ылят, нимогай вашталтыш ыш лий* (Ялкайн Ола 165) 'Ачин писал про них в университетскую газету, и никаких изменений не было'. Допускаются разные модально-временные планы частей.

Результативное и временное значения могут сочетаться: *Чыган копажым перышат, шем алаша пикшла кудалаш тўнгале* (Лекайн 178) 'Цыганин хлопнул в ладоши, и черный мерин понесся как стрела'; *Таче яслыш район гыч ўдырамаш врач толынат, ясле утларак йылгыжым* (Шкетан 213) 'Сегодня в ясли приехала врач-женщина, и ясли больше заблестели'.

В сложносочиненном предложении с *-ат* первый компонент обозначает условие; отношения между компонентами условно-следственные: *Теве Верушым налын кондетат, чыла лиеш* (Лекайн I 317) 'Вот же нишься на Веруш, и все будет'; *Тиде изи капан марийын шинчавўдым шарналтемат, мыйын уло вўрем тарвана* (Шкетан 132) 'Вспомню слезы этого невысокого мужчины, и кровь во мне закипит'; *Коклан-коклан кече ончалешат, нуно тунамак ош тўсыштым вашталтат да чинче пырче семын йылгыжалыт* (Иванов 140) 'Временами, когда посмотрит солнце, они (снежинки) тут же теряют свой белый цвет и блестят, как блески'. Модально-временные планы частей координируются.

Союзная частица *-ат* может передавать одновременно несколько значений и оттенок: условно-следственное, причинно-следственное, результативное, временное (последовательность действий): *Вара вуй ўмбал-*

ныже кидым ыресла ыштышат, трактор-влак чарнен шогалыч (Мурзашев 15) 'Потом он сложил руки крестом над головой, и тракторы остановились'; Пидалин кем таганже ден кўварым коралят, лавыра корно кодо (Иванов 88) 'Пидалин провел по полу подошвой сапога, и остался грязный след'; Луатшымур оксаэм ылят, тонгым нальым (Сузы 63) 'У меня было семнадцать копеек денег, и я купила семечки'.

Сложносочиненное предложение с *-ат* имеет противительно-уступительное значение. Сообщаемое во второй части противоположно тому, что было бы ожидаемым следствием сообщаемого в первой: «Мый кугарнян мўмам ыштынем ыле», — маннежат, йылмыже ок тарване (Лейкайн II 137) '«В пятницу я хотела организовать помощь», — хочет сказать, но язык не поворачивается'; Ялаш ик мычашыжым выкы лыкнежы ылят, марывлā цāревы (Игнатъев Савик 154) 'Он хотел выпустить наверх одну штанину, но мужчины отговорили'. Для структуры предложений с противительно-уступательным значением характерно совмещение частей с разными модально-временными планами.

Сложносочиненные предложения с *-ат* имеют соединительно-распространительное значение. Структурной особенностью их является наличие во второй части слов или словосочетаний, воспроизводящих элементы содержания первой части: Икана орол пōрт ончылно Окшак Микита ден Лыринов Кузьма коктын ала-мом мутланен шинчат ылят, Пōтыр нунын дек мутланаи лектын (Шкетан 4 165) 'Однажды хромой Микита и Лыринов Кузьма о чем-то разговаривали возле сторожки, и Пōтыр вышел к ним поговорить'; Карак карак сўнзам ак чўнгы, маньтат, тиде лачок тенге ылеш (Игнатъев Савик 16) 'Говорят, ворон ворону глаз не выклюет, и это действительно так'. Допускается совмещение частей с разными модально-временными планами.

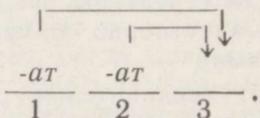
Союзная частица *-ат* — соединительный элемент для пространных и отвлеченных значений. В зависимости от лексического наполнения компонентов сложносочиненные предложения с *-ат* имеют разнообразные значения и оттенки их. Основные: причинно-следственное, временное, результативное, условно-следственное, противительно-уступительное, соединительно-распространительное.

Этому структурно-семантическому разряду сложносочиненных предложений свойственны необратимые отношения: один из компонентов не так относится к другому, как тот к первому, т. е. *-ат* соединяет грамматически неравные части. Необратимость отношений характерна для подчинения. Союзная частица *-ат* выражает не только «чистую идею отношения» (Пешковский 1956 : 466), но с разной степенью дифференциации определяет характер смысловых отношений между частями сложного предложения. В этом плане она сближается с семантическими подчинительными союзами. На основе указанных семантических особенностей у союзной частицы *-ат* развивается свойство соединять в структуре сложного предложения две части.

Сложносочиненные предложения с *-ат*, состоящие более чем из двух частей, встречаются редко (чаще в горномарийской литературной норме): ¹Камакам эче питырен шоктымы агылат, ²кўртни камакам олтымы агылат, ³тошты кого пōртышты ўшты (Сузы 13) 'Печку еще не закрыли, железную печку не топили, и в большом старом доме холодно'; ¹Тынам вет ородыжымат ороды ылынамат, ²пōрт анжаш кемь овуца ылынат, ³āтям доно кōктын кыдална (там же 64) 'Тогда ведь я была глупа, был обычай ходить смотреть дом, и мы с отцом поехали'. Последовательность компонентов в сложном предложении:

$$\frac{-ат}{1} \quad \frac{-ат}{2} \quad \frac{\quad}{3} .$$

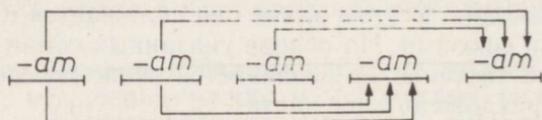
Первые два компонента между собой не зависимы, каждый связан с третьим (потому что не закрыли печь, потому что не топили железную печку — в доме холодно; потому что я была глупа, потому что был обычай — мы ходили к жениху). Это отношения соподчинения (два первых компонента между собою не зависимы, и каждый подчинен третьему; смысловые отношения между первой и третьей, второй и третьей частями причинно-следственные), аналогичные отношениям параллельного подчинения придаточных в структуре сложноподчиненного предложения. Сущность синтаксической и смысловой зависимости первых двух частей от третьей можно показать такой графической схемой:



Еще ярче отношения соподчинения демонстрируются в сложных предложениях, где ряд компонентов с *-ат* связывается со множеством последующих: ¹Тагачы вады молнамшы гыц тыр ылешат, ²шым чанге-ман гармонь юкет моло ак шактат, ³капка анзылан погынен шагалын, ⁴ваштыл шалгышы ыдырвлӓ уке ылытат, ⁵капка юк, куды амаса юк моло веле шоэн-шоэн колалтеш, ⁶садвичышты саслышы цырцыквлӓн юк олицашкок шакта (Игнатъев Савик 82) 'Сегодня вечер спокойнее обычного, не слышно звука семирядной гармонии, нет девушек, смеющихся, собравшись у ворот, и потому только иногда слышно, как открывают ворота, двери в лачугу, до улицы слышен стрекот кузнечиков в саду' (перевод не отражает синтаксических и смысловых отношений между частями). Структурная схема предложения:

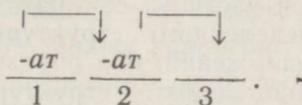
$$\frac{-ат}{1} \quad \frac{-ат}{2} \quad \frac{-ат}{3} \quad \frac{\quad}{4} \quad \frac{\quad}{5} .$$

Схема синтаксических и смысловых отношений между частями (отношения соподчинения: три первых компонента между собою в сочинительной связи, и каждый подчинен четвертому и пятому, как придаточное причины):

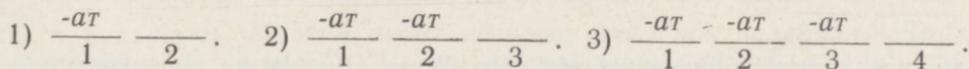


Между частями сложносочиненного предложения с союзной частицей *-ат* возможны отношения, аналогичные отношениям последовательного подчинения в сложноподчиненном предложении: ¹Кок шонго марий, ойлымо мутыштым пытараш тӧчен, ²вашке-вашке пелештеныт ылят, ³руш рвезе «тише!» манын кычкыралят, ⁴шонго-влак шып лийыч (Ялкайн 79) 'Двое пожилых мужчин, желая закончить начатый разговор, быстро-быстро перекинулись словами — мальчик, русский по национальности, сказал «тише!», и старые люди замолчали'. Смысловые отно-

шения между первым и вторым компонентами — временные (последовательность действий) и причинно-следственные, третья часть (компонент) указывает на следствие (результат), вытекающее из содержания второй части. Структурная схема, отражающая зависимость между частями:



В многочисленных предложениях последний компонент замыкает ряд, и потому увеличение количества частей возможно только с начала (до замыкающего компонента): 1) ¹Кыртни камакам олтымы агылат, ²пörтышты йшты 'Железная печь не протоплена, и в доме холодно'; 2) ¹Камака питырымы агылат, ²кыртни камака олтымы агылат, ³пörтышты йшты 'Печь не закрыта, железная печь не протоплена — в доме холодно; 3) ¹Камака питырымы агылат, ²кыртни камака олтымы агылат, ³тjны йштат, ⁴пörтышты йшты 'Печь не закрыта, железная печь не протоплена, на улице холодно, и потому в доме холодно'. Структурные схемы:



Возможность наращивания компонентов слева в структурной схеме можно отразить с помощью многоточия.

Компоненты, содержащие союзную частицу *-ат* и находящиеся между собой в отношениях независимости, могут меняться местами: *Тjны йштат, камака питырымы агылат, кыртни камака олтымы агылат, пörтышты йшты; Кыртни камака олтымы агылат, камака питырымы агылат, тjны йштат, пörтышты йшты; Камака питырымы агылат, тjны йштат, кыртни камака олтымы агылат, пörтышты йшты* и т. д. Так создаются соподчиненные отношения между частями: все части, кроме последней, находятся между собой в отношениях независимости (сочинения), и каждая связана с последней (замыкающей).

Количественный состав компонентов связан с вопросом открытости/закрытости структуры сложного предложения. Здесь следует разграничивать между собой выделительно-усилительную частицу *-ат* и союзную частицу *-ат*.

В предикативных частях сложного предложения может повторяться (с разными словами) выделительно-усилительная частица *-ат*: *Ййржат ййреш, лумжат лумеш* (фольк.) 'И дождь идет, и снег идет'; *Мйат когонжы паян ана ыл, томанаат теве тошты* (Сузы 65) 'И мы не очень богатые, и дом у нас старый'. Это бессоюзные сложные предложения открытой структуры:

В отличие от сложносочиненных предложений с союзной частицей *-ат* интонация здесь перечислительная.

Основные признаки, отличающие союзную частицу *-ат* от выделительно-усилительной: 1) выделительно-усилительная частица *-ат* практически может присоединяться к любому слову (любой части речи) в предложении, союзная частица *-ат* присоединяется к сказуемому (исключение составляют служебные слова, примыкающие к сказуемому) и замыкает синтагматический ряд слов предыдущей предикативной единицы сложносочиненного предложения; 2) выделительно-усилительная

частица *-ат* может находиться в любой части (компоненте) сложного предложения, союзная частица *-ат* не употребляется во второй (минимальная конструкция) или последней, замыкающей предикативной части (многочленное сложносочиненное предложение); 3) самое главное — в отличие от выделительно-усилительной частицы, союзная частица *-ат* является строевым элементом определенного структурно-семантического разряда сложносочиненных предложений: она образует минимальную конструкцию сложного предложения закрытой структуры. Примеры: ¹*Курсыш тунемаш возалтмыж годым Потыр «сар деч утлем ала» манын шоналтенат огыл*; ²*тудо сар шогымо жапыштат, походыштат ни мӧнгысӧ нерген, ни шкенжым ылышаш ѓмыржӧ нерген ик ганат чаманен огыл* (Шкетан 4 12) 'Когда записывался на курсы, Потыр даже не думал избавиться от войны; ни во время войны, ни в походах он ни разу не подумал с сожалением ни о доме, ни о своей будущей жизни'. Бессоюзное сложное предложение, состоящее из двух частей. В первой части частица *-ат* употреблена с глаголом (с первым компонентом аналитической морфологической формы), но является не союзной, а выделительно-усилительной. Во второй части она встречается дважды с существительными, являющимися в предложении обстоятельствами, и с послелогом *гана*. Структурная схема предложения:

$$\frac{\quad}{1} \quad \frac{\quad}{2}$$

Сложное предложение открытой структуры. Интонация перечислительная. Трансформируем это бессоюзное сложное предложение в сложносочиненное с союзной частицей *-ат*: *Курсыш тунемаш возалтмыж годым Потыр «сар деч утлем ала» манын шоналтенат огылат, тудо сар шогымо жапыштат, походыштат ни мӧнгысӧ нерген, ни шкенжын ылышаш ѓмыржӧ нерген ик ганат чаманен шоналтен огыл*. Две части сложного предложения, структурно и семантически взаимообусловленные, соединены союзной частицей *-ат*. Смысловые отношения между компонентами причинно-следственные. Структурная схема:

$$\frac{-ат}{1} \quad \frac{\quad}{2}$$

Сложное предложение закрытой структуры. Характерная интонация — повышение голоса к концу первой части, небольшая пауза и ровное произнесение второй части с понижением голоса в конце.

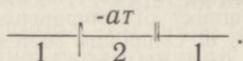
Встречаются предложения, в которых *-ат*, присоединяясь к сказуемому предыдущей части и замыкая линейный ряд слов, не соединяет части (не является союзной частицей): *Марина*. ¹*Эчук, мый монденамат*: ²*тыланет Салика саламым колтыш* (Николаев 5) 'Марина. Эчук, я и забыла: Салика послала тебе привет'; ¹*Мынь тагачы анжемат*: ²*Акшак Иван, Хилип, Яшмолкин Лексе нима юкымат ак лыкеп, пиш тырын пӓшам ыштат* (Сузы 160) 'Сегодня смотрю: Хромой Иван, Хилип, Яшмолкин Лексе молчат, работают очень спокойно'. Это бессоюзные сложные предложения, состоящие из двух частей. Частица *-ат* присоединяется к глагольному сказуемому, стоящему в конце первой части, и имеет выделительно-усилительное значение. Структурная схема:

$$\frac{\quad}{1} \quad \frac{\quad}{2}$$

Наряду с союзной частицей *-ат*, функцию соединительных элементов сложносочиненного предложения выполняют слова, не являющиеся союзами. В такой роли выступают указательные местоимения (*тиде* 'это', *тудо* 'то', *тыгай* 'такой'), наречия (*тунам* 'тогда', *иже* 'только, тогда', *тушто* 'там'), частицы (*лач* 'только, как раз', *веле* 'только') и др.: *Шошо*

жапыште шогауы кўртным тапташ кўлынат, тунам гына нуно апшат дек утларак лишемыныт (Лекайн I 20) 'В весеннее время понадобилось ковать железную часть сохи, и только тогда они (марийцы-крестьяне) познакомились ближе с кузнецом'; *Пурышо-влак верым муын шогалычат, ойлышын йўкшō иже шокташ тўнгале* (Ялкайн Ола 136) 'Пришедшие устроились, и только тогда стал слышен голос говорящего'; *Малын карангаш лиметшым шайышт пузат, тўнам анжалына, правленийышты вopосым шындына* (Сузы 119) 'Расскажешь, почему хочешь уходить, и тогда посмотрим, поставим вопрос в правлении'. Выявление слов, выполняющих функцию связующих средств сложного предложения, — одна из актуальных задач марийского синтаксиса.

В заключение отметим: сложные предложения с союзной частицей *-ат* — определенный структурно-семантический разряд сложносочиненных предложений. Минимальная конструкция — сложное предложение закрытой структуры. При увеличении количества компонентов создаются соподчиненные отношения, другими словами, образуется «разветвленное подчинение». Многочисленные сложносочиненные предложения с союзной частицей *-ат* — сложные предложения своеобразной закрыто-открытой структуры. Для этого структурно-семантического разряда сложных предложений характерна линейная последовательность частей. В горномарийской литературной норме встречается включение одной части в другую: *1Кылтем анаат шындыш эче, 2рок вален шынзынат, 1итыраена веле* (Сузы 57) 'Мы еще не складываем снопы (в овин), опустила земля, потому очищаем (овин)'. Структурная схема:



В основе построения сложносочиненных предложений с союзной частицей *-ат* лежат две разновидности структурных схем сложного предложения: линейная последовательность и включение одной части в другую.

Сокращения

Иванов — В. Иванов, Тўтан, Йошкар-Ола 1965; **Игнатъев** — Н. В. Игнатъев, Айырэн нълмы произведенийвлӓ I, Йошкар-Ола 1969; **Игнатъев Савик** — Н. В. Игнатъев, Савик, Йошкар-Ола 1958; **Ильяков** — Н. Ильяков, Эдемвлӓ да ивлӓ, Йошкар-Ола 1961; **Лекайн I** — Н. Лекайн, Кугезе мланде, Йошкар-Ола 1955; **Лекайн II** — Н. Лекайн, Кугезе мланде, Кокымшо книга, Йошкар-Ола 1960; **Мичурин-Азмекей** — Мичурин-Азмекей, Чодырассе сўан, Йошкар-Ола 1955; **Мурзашев** — А. Мурзашев, Кугезе сугуны, Йошкар-Ола 1978; **Николаев** — С. Николаев, У саска, Йошкар-Ола 1965; **Сави** — В. Сави, Илыш йўк, Йошкар-Ола 1961; **Сузы** — В. Сузы, Ёлымаш корны, Йошкар-Ола 1976; **Тыныш Осып** — Тыныш Осып, Анок акай. Кумшо книга, Йошкар-Ола 1967; **Чавайн** — С. Г. Чавайн, Сылнымутан произведений-влак 2, Йошкар-Ола 1967; **Шкетан** — М. Шкетан, Ойлымаш-шамыч, Йошкар-Ола 1951; **Шкетан 2, 4** — М. Шкетан, Роман, пьеса ойлымаш, очерк да статья-влак 2, 4, Йошкар-Ола 1961; **Элексеин I** — Я. Элексеин, Ойлымаш ден повесть-влак, Йошкар-Ола 1955; **Элексеин II** — Я. Элексеин, Тоймак тукым, Йошкар-Ола 1963; **Ялкайн** — Я. Ялкайн, Кечан кече, Йошкар-Ола 1959; **Ялкайн Ола** — Я. Ялкайн, Ола, Йошкар-Ола 1967.

ЛИТЕРАТУРА

Васильев Ф. 1887, Пособие к изучению черемисского языка на луговом наречии, Казань.
Гордеев Ф. И. 1979, Этимологический словарь марийского языка I. А-Б, Йошкар-Ола.
Кубик М. 1964, Комплексный анализ сложных предложений в русском языке. — *Ceskoslovenská rusistika*, IX, № 4, 193—202.
Пенгитов Н. Т. 1955, Марий йылме учебник. Синтаксис 6—7 класслан, Йошкар-Ола.

- Пешковский А. М. 1956, Русский синтаксис в научном освещении, Москва.
Сочинения принадлежащая к грамматике черемиского языка, Санктпетербург 1775.
Тимофеева В. Т. 1959, Сложносочиненные предложения в марийском языке. Автореф. канд. дисс., Йошкар-Ола.
— 1961, Современный марийский язык. Синтаксис сложного предложения, Йошкар-Ола.
— 1968, Частица *-at* марийского языка. — Вопросы марийского языкознания, Йошкар-Ола, 115—120.
Черемисская грамматика, Казань 1837.
Castrén, M. A. 1845, Elementa grammatices tscheremissae, Kuopio.
Gabelentz, H. C. 1841, Vergleichung der Beiden Tscheremissischen Dialekte. — Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, Heft 1, Bonn, 122—139.
Lewy, E. 1922, Tscheremissische Grammatik. Darstellung einer wiesentscheremissischen Mundart, Leipzig.
Wiedemann, F. J. 1847, Versuch einer Grammatik der tscheremissischen Sprache..., Rewal.

LIDIA VASIKOVA (Joškar-Ola)

STRUCTURAL-SEMANTIC PECULIARITIES OF COMPOUND
SENTENCES WITH THE CONJUNCTIVE PARTICLE *-at*
IN THE MARI LANGUAGE

The conjunctive particle *-at* is a connective element of wide and abstract meaning. Compound sentences with the conjunctive particle *-at* form a definite structural-semantic category of compound sentences. A minimum construction consisting of two components is a compound sentence with a closed structure. But if the number of components is increased we have to do with coordinative relations. Some parts of compound sentences with the conjunctive particle *-at* have a peculiar closed-opened structure. The succession of sentence parts is characteristic of this structural-semantic category but the insertion of one part into another is possible.